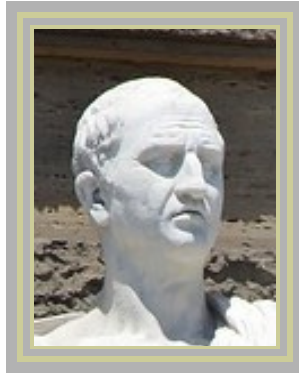


Cicero *Pro Plancio* 4



quid multa? destiti stomachari et me unum ex eis feci qui ad aquas venissent.

*sed ea res, iudices, haud scio an plus mihi profuerit quam si mihitum essent omnes
gratulati.*

*nam posteaquam sensi populi Romani aures hebetiores, oculus autem esse acres
atque acutos, destiti quid de me audituri essent homines cogitare;*

feci ut postea cotidie praesentem me viderent, habitavi in oculis, pressi forum;

neminem a congressu meo neque ianitor meus neque somnus absterruit.

quid multa? destiti stomachari et me unum ex eis feci qui ad aquas venissent.
Quid multa “need I say more?” *Desistere* “to cease” “to stop”

Translate and compare

Need I say more? I stopped being irritated and made myself one of those who had come to the baths.

sed ea res, iudices, haud scio an plus mihi profuerit quam si mihi tum essent omnes

Begin with *sed scio haud*. *Prodesse* “to be useful to” *profuerit* is future perfect.

gratulati.

Gratulati “congratulated”

Translate and compare.

But I don't know/ I'm not sure, members of the jury, if this thing was not more useful to me than if every one had been congratulating me then.

*nam posteaquam **sensi** populi Romani aures hebetiores,
hebetiores “duller”
oculus autem esse acres atque acutos,
destiti quid de me audituri essent homines cogitare;*

Translate and compare.

For after that I realised that the ears of the Roman people are duller
however their eyes are keen and sharp,
I stopped thinking about what men heard about me.

feci ut

feci here “ensured”

me viderent,

habitavi in oculis,

pressi forum;

pressare literally “to press” i.e. “stuck to”

neminem a congressu meo

a congressu meo “from approaching me” leave this to the end of the sentence

neque ianitor meus

ianitor “porter”

neque somnus absterruit.

Absterruit “to withhold” “to stop”

Translate and compare.

I ensured that they saw me, I lived in their sight, I stuck to the forum; non one neither my porter nor sleep stopped anyone approaching me.

Cicero contrasts hearing and seeing. He says it was a waste of time trying to be heard of. One needed to be seen.

This concludes the extract from *Pro Plancio*. In the next lesson we will move on to looking at the set extract from *In Verrem II*.

Don't forget to keep up you work on your flashcards. Make sure you can translate any card selected at random from the Virgil or Cicero *Pro Plancio* sets. Use either your own flashcards or the quizlet ones: <https://quizlet.com/gb/617807965/aeneid-cambridge-international-igcse-2023-25-flash-cards/> (Virgil) <https://quizlet.com/321570959/latin-cicero-a-useful-lesson-translation-flash-cards> (*Pro Plancio*)